

SiōngChú ê Êngiāu kah Jînbin ê Chungiām

(Tabit ê si, kau hō sipan chíhui; ēng Gat ê gakkhì)

- 1 SiōngChú — goán ê Chú ah, Lí ê miâ tī choân tē sī hôténg ê uigiām!
Lí hō Líêngiāu koân kòe cheng thiⁿ.
- 2 Lí inūi Lí ê tuiték ê iânkò,
tùi eⁿá kah chiáh leng êe chhùi kiànlip lênglèk,
hō tuiték kah pòoan ê bōe thang kóng.
- 3 Góa gióngbōng Lí só' chhòngchōe thiⁿ,
kah Lí ê chhiúcháinⁿ só' pài-liat ê goéhniū kah
chheⁿsîn.
- 4 Sèkan lāng sng sī siáⁿmih, Lí kèngjiân teh siàuliām i?
Lāng ê kiáⁿ sng sī siáⁿmih, Lí kèngjiân teh chiàukò i?
- 5 Lí hō i pí thiⁿsài siókhóa khah su,
koh siúⁿsùèngkng chunkui hō i chò biánliū.
- 6 Lí siatlip i lâi koánlí Lí só' chhòngchōe,
kā bānmih hē tī i ê khaē;
- 7 tòh sī sóūe iūⁿ kah gū, tiāniáe cháusiù,
- 8 khongtiong ê chiáu, hái nih ê hī,
íkip hái nih sóūe oáhmih.
- 9 SiōngChú — goán ê Chú ah, Lí ê miâ tī choân tē sī hôténg ê uigiām!

上主 ê 榮耀 kah 人民 ê 尊嚴

(大衛 ê 詩, 交 hō 詩班指揮; 用迦特 ê 樂器)

- 1 上主—阮 ê 主 ah, 祢 ê 名 tī 全地是何等 ê 威嚴!
祢 hō 祢 ê 榮耀 koân 過眾天。
- 2 祢因為祢 ê 對敵 ê 緣故,
tùi 嬰 á kah 食奶 ê 嘴建立能力,
hō 對敵 kah 報冤 ê 無話 thang 講。
- 3 我仰望祢所創造 ê 天,
kah 祢 ê 手 cháinⁿ 所排列 ê 月娘 kah 星辰。
- 4 世間人算是啥物, 祢竟然 teh 數念伊?
人 ê kiáⁿ 算是啥物, 祢竟然 teh 照顧伊?
- 5 祢 hō 伊比天使¹小 khóa khah 輸,
koh 賞賜榮光尊貴 hō 伊做冕旒。
- 6 祢設立伊來管理祢所創造 ê,
kā 萬物 hē tī 伊 ê 腳下;
- 7 tòh 是所有 ê 羊 kah 牛、田野 ê 走獸、
- 8 空中 ê 鳥、海裡 ê 魚,
以及海裡所有 ê 活物。
- 9 上主—阮 ê 主 ah, 祢 ê 名 tī 全地是何等 ê 威嚴!

¹Goānbūn sī "SiōngChú", goān êkpún êkchò "thiⁿsài".¹ 原文是「上主」, 原譯本譯做「天使」。